

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1962)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

## zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1962

---

### Gesetze

*Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung, Abänderung des Gesetzes vom 5. Oktober 1952; Ergebnis der Volksabstimmung 234*

*Bau und Unterhalt der Strassen; Bestellung der Kommission 305*

*Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Abänderung des Gesetzes vom 2. September 1956/21. Februar 1960; 2. Beratung 8, Ergebnis der Volksabstimmung 234*

*Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten; Bestellung der Kommission 224, 1. Beratung 494–546, 580–588*

*Dienstverhältnis der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Gesetzes vom 7. Februar 1954; Ergebnis der Volksabstimmung 234*

*Fürsorgewesen; Ergebnis der Volksabstimmung 7*

*Gewinnung mineralischer Rohstoffe (Bergwerkesgesetz); 2. Beratung 152–163, Ergebnis der Volksabstimmung 445*

*Investitionskredite und Betriebshilfen in der Landwirtschaft, Einführungsgesetz zum Bundesgesetz; Bestellung der Kommission 616–617*

*Kantonalbank; Bestellung der Kommission 468*

*Kinderzulage für Arbeitnehmer, Abänderung des Gesetzes vom 5. März 1961; Bestellung einer Kommission 224, 1. Beratung 278–287, Berichtigung 404, 2. Beratung 452–453*

*Mittelschulen, Abänderung des Gesetzes vom 3. März 1957, und Abänderung des Gesetzes über die Besoldungen der Lehrerschaft an Primar- und Mittelschulen, vom 2. September 1956 (siehe auch Besoldungen der Lehrerschaft); Bestellung der Kommission 224, 1. Lesung 348–364, 2. Lesung 416–428*

*Staats- und Gemeindesteuern; siehe Volksbegehren zur Erleichterung des Steuerdruckes zugunsten der Familien*

### Volksbegehren

*Aufhebung der Stellvertretung bei Ausübung des kantonalen Stimmrechtes; Beratung 37–42, Ergebnis der Volksabstimmung 234*

*Erleichterung des Steuerdruckes zugunsten der Familie (und Gegenentwurf, Gesetz); Bestellung der Kommission 224, Beratung 235–245, Rückzug der Initiative zugunsten des Gegenvorschlags, Ergebnis der Volksabstimmung über das Steuergesetz 445*

*Schaffung eines landwirtschaftlichen Musterbetriebes und einer Versuchsanstalt in den Freibergen; 110–114, 119–122, Ergebnis der Volksabstimmung 234*

*Schaffung eines Strassenverkehrsamtes im Jura, mit Sitz in Tavannes; 172–179, Ergebnis der Volksabstimmung 234*

### Volksbeschlüsse

*Bau eines Schulgebäudes für das Haushaltungslehrerinnenseminar Pruntrut; 249–250, Ergebnis der Volksabstimmung 445*

*Erstellung eines Unterrichtsgebäudes sowie eines Freizeit- und Verpflegungsgebäudes für das Kantonale Technikum Burgdorf; 245–248, Ergebnis der Volksabstimmung 445*

*Gewährung eines Betriebsbeitrages an das Inselspital; Ergebnis der Volksabstimmung 7*

### Dekrete

*Bedarfsgrenzen und Fürsorgeleistungen der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge; 93–97, 99–102*

*Bekämpfung des Alkoholismus; 102–104*

*Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung; Bestellung der Kommission 468*

*Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität, Abänderung des Dekretes vom 14. Februar 1956; 364, 366*

*Beteiligung des Staates an den Entschädigungen für den fakultativen Unterricht und für die Vorteherschaft an Primar- und Mittelschulen; 9–11*

*Betreuung der Kunstdenkmäler; 365 und 366*

*Bildung und Umschreibung der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Bethlehem-Bern; 235*

*Bürgergutsbeiträge; 92–93*

*Einführung des Lehrerbesoldungsgesetzes vom 2. September 1956/21. Februar 1960/1. April 1962; 8–9*

*Einreihung der Gemeinden in Beitragsklassen für die Lehrerbesoldungen; 11*

*Errichtung von Pfarrstellen in den Kirchgemeinden Bévillard, Utzenstorf und Bümpliz; Bestellung der Kommission 305, Beratung 482*

*Grossratsreglement: Siehe unter Abschnitt Grosser Rat*

*Haftpflichtversicherung der Fahrradhalter; Bestellung der Kommission 305, Beratung 460–462*

*Kantonale Rekurskommission, Abänderung des Dekretes vom 6. September 1956; 412–415*

*Niederlassung und Aufenthalt der Schweizerbürger; 109–110*

*Organisation der Direktion der Bauten und Eisenbahnen, Abänderung des Dekretes vom 11. November 1952; 302*

*Organisation der Finanzdirektion, Abänderung des Dekretes vom 11. November 1959; 379*

*Organisation der Militärdirektion, Abänderung des Dekretes vom 22. Februar 1956; 375–376*

*Organisation der Sanitätsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 5. November 1919; 434–440*

*Polizeikorps des Kantons Bern, Abänderung des Dekretes vom 6. September 1955; 179–185*

*Schulungskostenbeiträge der Gemeinden für gebrechliche Kinder; 104–107*

*Schulzahnpflege, 11–14*

*Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 19. November 1953; Bestellung der Kommission 225, Beratung 412–415*

*Tanzen, Dekret über das Tanzen; 65–76*

*Teuerungszulagen an das Staatspersonal, die Lehrerschaft und die Rentenbezüger für die Jahre 1962 und 1963; Bestellung der Kommission 305, Beratung 468–474*

*Verteilung der Aufwendungen des Fürsorgewesens; 91–92*

#### **Grosser Rat**

*Beeidigungen; 221, 222, 223, 234*

*Bereinigung der Traktandenliste, 5*

*Bernische Ständeräte, Anwendung der Bestimmungen über die Altersgrenze, 415*

*Eintritt neuer Mitglieder:*

*Monnat Charles, 6*

*Geschäftsreglement des Grossen Rates, Auslegungen, 233, 234, 409*

*Geschäftsreglement des Grossen Rates, Revision der §§ 77–80 der Ordnung vom 12. November 1940; Bestellung der Kommission 225, 408, Behandlung 446–452*

*Konstituierung des Rates auf Grund der Gesamt-erneuerungswahlen vom 6. Mai 1962:*

*Ansprache des Regierungspräsidenten, 208*

*Ansprache des Alterspräsidenten, 209*

*Namensaufruf, 210*

*Bericht des Regierungsrates über die Gesamt-erneuerungswahlen, 213*

*Beschwerden gegen die Grossratswahlen vom 6. Mai 1962, 214*

*Kreisschreiben, 1, 207, 229, 405*

*Nachrufe:*

*a. Bundesrat v. Steiger, 5*

*Präsidialreden: 4, 231, 407*

*Tagblatt des Grossen Rates, 170*

*Vertagungsfrage, 546, 576*

#### **Wahlen**

*Aufsichtskommission der Kantonalbank, 223, 1 Mitglied, 124*

*Bernische Ständeräte, Anwendung der Bestimmungen über die Altersgrenze, 415, 510*

*Generalprokurator, 223*

*Grosser Rat:*

*Präsident, 217*

*Vizepräsident, 219, 221*

*Stimmenzähler, 220*

*Justizkommission, 222*

*Kaufmännisches Handelsgericht, 1 Mitglied, 124*

*Kantonale Rekurskommission, 223*

*Obergericht, Präsident und 10 Mitglieder, 347*

*Paritätische Kommission, 222*

*Regierungsrat:*

*Präsident, 221*

*Vizepräsident, 221*

*Staatswirtschaftskommission, 223*

*Wahlprüfungskommission, 222*

#### **Regierungspräsidium**

*Beeidigung des Regierungsrates, 221*

*Bernische Ständeräte, Anwendung der Bestimmungen über die Altersgrenze, 415*

*Direktionszuteilung, 224*

*Kenntnisgabe vom Ergebnis der Regierungsratswahlen, 221*

*Verwaltungsbericht für 1961, 250–251*

#### **Obergericht**

*Verwaltungsbericht für 1961, 252, 291–292*

#### **Verwaltungsgericht**

*Verwaltungsbericht für 1961, 293–294*

#### **Generalprokurator**

*Verwaltungsbericht für 1961, 293*

## Rekurskommission

*Verwaltungsbericht für 1961, 294*

## Bauten und Eisenbahnen

*Bahnunterführung in Bern, Station Weissenbühl, 304*

*Frost-, Wasser- und Lawinenschäden in den Oberingenieurkreisen; I und V, 304, im Kreis V, 590*

### Hochbauten:

Bern, Universität, chemische Institute, 53  
 Bern, Universität, zahnärztliches Institut, 591  
 Courtemelon, landwirtschaftliche Schule, 319  
 Delsberg, Lehrerinnenseminar, 319  
 Münsingen, Heil- und Pflegeanstalt, 51  
 Münsingen, landwirtschaftliche Schule Schwand, 591  
 Pruntrut, Jesuitenkirche, 591  
 St. Johannsen, Klosterkirche, 304, 408  
 Waldau, Heil- und Pflegeanstalt, 304  
 Zollikofen, diverse Bauten, 51

*Inselspital, provisorische Abrechnung über den Bau, Etappe Ia, und die mutmasslichen Kostenüberschreitungen im Baulos IV, 51*

### Kanalisationen und Kläranlagen:

Bassecourt, 303  
 Beatenberg, 590  
 Bolligen, 304  
 Frutigen, 48  
 Heimberg, 48  
 Jegenstorf, 303  
 Kehrsatz, 48  
 Laufen, 591  
 Lauterbrunnen, 48  
 Lyss, 590  
 Matten bei Interlaken, 590  
 Moutier, 48  
 Münsingen, 48  
 Muri, 304  
 Unterseen, 304  
 Zollikofen, 590

*Klosterkirche St. Johannsen, 304, 408*

### Nationalstrassen und Autobahnen

*Landerwerb für den Bau des Nationalstrassen- und Hauptstrassennetzes, 474*

*Privatbahnhilfe, Kredite gemäss Volksbeschluss vom 5. Juli 1959 über die Privatbahnhilfe für das Jahr 1963, 596–597*

*Programm über den Ausbau der Hauptstrassen und der Verbindungs- und Nebenstrassen in den Jahren 1963/64, 305–311*

### Staatsbeiträge an Gemeindestrassen, Gehwege, Brücken und Unterführungen:

Bern, Kirchenfeldstrasse, 590  
 Boswil, 304  
 Bundkofen, 52  
 Bure, 591  
 Fankhaus, 304  
 Gurbrü, 52  
 Homberg, 303  
 Koppigen, 304  
 Lotzwil, 303  
 Rüderswil, 52

*Rüdtlingen-Alchenflüh, 590*

*Steffisburg, 303*

*Tavannes, 591*

*Teuffenthal, 303*

*Trub, 304*

*Urtenen, 591*

### Staatsstrassen:

Biberen, Umfahrungsstrasse, 591  
 Kehrsatz, Entlastungsstrasse, 590  
 Niederbipp, Gebäudeentschädigung, 48  
 Rizenbach-Biberen, Umfahrungsstrasse, 591

*Technische Erneuerung und finanzielle Sanierung der ETB, VHB, SMB, sowie die Einführung der OJB in den neuen SBB-Bahnhof Langenthal, 82*

*Verwaltungsbericht der Baudirektion für 1961, 312–318*

*Verwaltungsbericht der Eisenbahndirektion für 1961, 331–334*

### Wasserverbauungen:

Adelboden, Bachverbauungen, 304  
 Brienz/Schwanden, Glysibach, 303  
 Frutigen, Engstligen, 590  
 Hasliberg, Alpbach, 304  
 Meiringen, Alpbach, 304  
 Reichenbach, Schlundbach, 303  
 Roches, Birs, 52  
 Rüeggisberg, Biberzen, 303  
 Rüschegg, Heubach und Murtengraben, 302  
 Rüschegg, Biberzen, 303  
 Schwanden, Glysibach, 303  
 St-Ursanne, Doubs, 303  
 Thun, Aare und Zulg, 303  
 Trub, Fankhausgraben, 302  
 Uttigen, Aare und Zulg, 303

### Wasserversorgungen:

*Duggingen, 48*

## Erziehung

*Behebung des Mangels an Lehrkräften, 31*

*Elektronenmikroskop der Universität Bern, 31*

*Erhöhung der subventionsberechtigten Bausummen für Lehrerwohnungen, 15*

*Jenner-Kinderspital, Übernahme durch den Staat, 305*

*Oberseminar in Bern, Aufhebung des Volksbeschlusses vom 24. April 1960, 375*

*Schulhausbauten, Turnanlagen, Lehrerwohnungen etc.:*

Bern, 28  
 Bettenhausen, 374  
 Biel-Madretsch, 28  
 Biel-Mett, 23  
 Biel-Mett, 375  
 Biel, 428  
 Bolligen, 429  
 Brienz, 428  
 Brienzwiler, 428  
 Bütigen, 375  
 Bümpliz, 15  
 Eggiwil, 15  
 Gadmen, 15



Gohl-Langnau, 25  
 Grafenried, 375  
 Heiligenschwendi, 15  
 Heimiswil, 14–15  
 Hinterfultigen, 374  
 Ittigen, 15  
 Jucher, 375  
 Kappelen bei Aarberg, 374  
 Konolfingen, 15  
 Lauterbrunnen (Wengen), 374  
 Lützelflüh (Oberried), 375  
 Montfaucon, 27  
 Münchenbuchsee, 15  
 Muriaux, 31  
 Niedermuhlern, 429  
 Oberried, 375  
 Orpund, 374  
 Pieterlen, 375  
 Plagne, 429  
 Port, 15  
 Radelfingen (Jucher), 375  
 Rapperswil, 15  
 Rüderswil, 27  
 Rüeggisberg (Hinterfultigen), 374  
 Rüschegg, 429  
 Sumiswald, 429  
 Thierachern, 23  
 Tramelan, 375  
 Ursenbach, 429  
 Wengen, 374  
 Wiler bei Seedorf, 374  
 Wyssachern, 23  
 Zimmerwald, 25  
*Seminar Hofwil, Filialklassen in Langenthal*, 31  
*Studentenlogierhaus, finanzielle Beteiligung des Staates*, 14  
*Verwaltungsbericht für 1961*, 366, 367–371

### Finanzen und Domänen

*Bernische Kreditkasse, Jahresrechnung 1961*, 387  
*Beteiligung der BKW an den Engadiner Kraftwerken AG*, 388  
*Hypothekarkasse, Jahresrechnung 1961*, 387  
*Kantonalbank, Aufnahme einer festen öffentlichen Anleihe von 25 Millionen Franken*, 387  
*Kraftwerke Aarberg, erste Ausbaustappte*, 409–410  
*Liegenschaftenkäufe:*  
 Bern, Jenner-Kinderspital, Übernahme, 375  
 Büetigen, 474  
 Einigen, 189  
*Liegenschaftsverkäufe:*  
 Freiberge, div. Liegenschaften. 408, 590  
 Köniz, 474  
*Nachkredite für 1961 und 1962*, 189, 380, 474  
*Pferdezentrums in den Freibergen*, 408, 590  
*Pfrundloskäufe, siehe Kirchenwesen*  
*Staatsrechnung 1961*, 382–385  
*Staatsvoranschlag für 1963*, 552–575  
*Steuerverwaltung, Einführung des Lochkartenverfahrens*, 387  
*Stiftung Pro Juventute, Jubiläumsspende*, 474  
*Verwaltungsbericht für 1961*, 380–382

### Forsten

#### *Aufforstungen und Lawinenverbauungen:*

Blumenstein und Rüeggisberg, 261  
 Brienz, 260

#### *Verwaltungsbericht für 1961*, 261–264

*Waldankauf in Courtételle, auf dem Mont-Dessus*, 152

#### *Wege und Meliorationen:*

Gibelegg, 482  
 Gündlischwand, 261  
 Lüscherz, Strandweg, 294  
 Krauchthal, 261  
 Niederhünigen, 261  
 Oberwald, 482  
 Sumiswald, 152  
 Utzenstorf, 151  
 Wattenwil, 151  
 Wohlen bei Bern, 261

### Fürsorge

*Darlehen an den Verein Familien-Kinderheime «Hoffnung»*, 99

*Institut St-Germain, Delsberg, Beitrag*, 588

*Kinderheim in Langenthal, Beitrag*, 99

*Mädchenerziehungsheim Weissenheim Bern, Beitrag*, 588

*Schweizerisches Erziehungsheim Bächtelen in Wabern bei Bern, Beitrag*, 588

*Stiftung Schulheim Rossfeld, Bern, Abänderung des Regierungsratsbeschlusses vom 20. September 1960*, 398

*Verwaltungsbericht für 1961*, 398–400

### Gemeinden

*Verwaltungsbericht für 1961*, 294–295

### Justiz

*Disziplinarbeschwerde*, 415

#### *Expropriationen:*

Brienzwiler, 415  
 Brugg, 415  
 Oberried am Brienzersee, 415

*Strafnachlassgesuche*, 189, 339, 465

*Verwaltungsbericht für 1961*, 251–252

### Kirchen

*Loskauf von der Wohnungsentschädigungspflicht und Pfrundloskäufe:*

Gsteig (Interlaken), 396  
 Neuenegg, 387  
 Sutz, 474

*Verwaltungsbericht für 1961*, 396–398

### Landwirtschaft

*Ausmerzaktion im Berggebiet im Herbst 1962*, Nachkredit, 493

*Bodenverbesserungen, Entwässerungen, Güter-  
zusammenlegungen, landwirtschaftliche Sied-  
lungen, Wasserversorgungen etc., Beiträge und  
Kredite:*

Adelboden, Weg, 253  
Attiswil, Siedlung, 134  
Eggiwil, Entwässerung usw., 252  
Epauvillers, Wasserversorgung, 482  
Epiquez, Wasserversorgung, 482  
Guggisberg, Weg, 253  
Gsteig, Wasserversorgung, 136  
Guggisberg, Weg, 484  
Habkern, Weg, 253  
Hasliberg, Wasserversorgung, 136  
Hermiswil, Gesamtmelioration, 253  
Krauchthal, Weg, 136  
Le Bémont, Siedlung, 252  
Meiringen, Weg, 136  
Montenol, Wasserversorgung, 482  
Montmelon, Wasserversorgung, 482  
Moosseedorf, Siedlung, 134  
Plagne, Wasserversorgung, 253  
Pleigne, Siedlung, 253  
Rebévelier, Entwässerung, 135  
Rebévelier, Siedlung, 136  
Renan, Dorfsennerei, 482  
Rüeggisberg, Wasserversorgung, 136  
Schangnau, Entwässerung, 253  
Seeberg, Gesamtmelioration, 253  
St. Stephan, Weg, 252  
Sumiswald, Dorfsennerei, 482  
Thierachern, Entwässerung, 136  
Twann, Wasserversorgung, 136  
Undervelier, Hofsanierung, 135  
Vauffelin, Wasserversorgung, 253  
*Milderung der Frostschäden an Wintergetreide*, 483  
*Verwaltungsbericht für 1961*, 253–258

### Militär

*Verwaltungsbericht für 1961*, 377–379

### Polizei

*Anschaffung von Funkgeräten für die Verkehrs-  
patrouillen*, 185

*Einbürgerungen:* Adamo-Andrey Maurizio Gio-  
vanni Angelo 337 – Ampert Rosalia 337 – Aretz  
Erika Maria Selma 365 – Auböck Karl 188 –  
Baira Eduardo René 335 – Belotti Andreas 364 –  
Benninger Max 334 – Bianchi Angelo Carlo 187  
– Broggi André Otto 364 – Brogini Luigi 187 –  
Brunello Alfonso 338 – Cavegn Barbara Chri-  
stine 338 – Chidini Otello 188 – Csillay-Halasz  
Kornel 188 – Darachvelidse Sulico 188 – Dincser  
Oskar 188 – Ducceschi Angelo 336 – Ehrensper-  
ger Robert Otto 334 – Eisenkeil Rudolf Oskar  
463 – Fankhauser Emma 334 – Felber Bernhard  
Josef 337 – Fink Yolande 187 – Fischer Achilles  
364 – Fischer Johanna Marie 334 – Fisler Rosa  
Hedwig 334 – Fox Othmar Josef 187 – Franzetti  
Pierre Angelo 364 – Frosio César August 335 –  
Führer Angelika 338 – Galvanetto Vittorio 188 –  
Gerber Markus Johann 334 – Gilg Max 334 –  
Glusstein Maurice 336 – Gorskaja Ariadna 187 –  
Graf Karl Werner 188 – Grandjean Reinhilde  
Anna 338 – Grassegger Adolf 365 – von Gruber

Johanna 338 – Grundler Ruth Johanna 187 –  
Hell Stefan 364 – Hödl Richard 336 – Hucht-  
hausen Horst Alfred Albert 336 – Hunka Ata-  
nazy 338 – Jenny Emilie 336 – Käsermann Karl  
Nikolaus Andreas 364 – Kedryna Ignacy 364 –  
Knabe Peter Niklaus 338 – Kohn Joseph 365 –  
Kraft Karl Heinz 336 – Kucic Darinka 180 –  
Kutner Samuel 188 – Lang Johann 336 – Lange  
Wolfgang Karl Ludwig 365 – Lanzarotti Irma  
Rosina 338 – Lateral Jean Henri 187 – Leon-  
hard Otto Friedrich Peter 364 – Leutwyler Wal-  
ter Rudolf 364 – Lingeri Arthur 336 – Lucchini  
Alfredo 337 – Lundsgaard-Hansen Per 337 –  
Manhart Johann Rudolf 334 – Margot Louis  
Adolf 335 – Mauer Werner Ferdinand Gustav  
364 – Monti Jean Eugène 188 – Moses Hanna  
Karoline 189 – Mrazek René 337 – Müller Emil  
337 – Nowka Otto Georg Friedrich 188 – Obero-  
wicz Willi 336 – Paglia Anna 336 – Pankotsch  
Friedrich Wilhelm Willi 188 – Pärli Erwin Henri  
187 – Pesavento Anton 336 – Petri Olga Silvia  
Maria 336 – Pfister Ruth Roswitha Charlotte 364  
– Piwnik Leon 338 – Prokop Roman 337 – Rapa-  
port Michael 336 – Reicherter Kurt Eugen 365 –  
Rieder Luciana Ismaela 338 – Röss Josefina 187  
– Rübner Kurt 338 – Ruch Theodor 335 – Rytz  
Julie Rosalie 335 – Schabert Christian Arthur  
Helmuth 188 – Schenk Horst 339 – Schierl Jo-  
hann 337 – Schmid Ernst 335 – Schneider Jo-  
hannes 364 – Schöni Regina 335 – Schreiner Ru-  
dolf Adolf 364 – Schröder Joachim Klaus 338 –  
Schweizer Robert 335 – Schwob Madeleine 335  
– Secchi Ademaro 364 – Secchi Reto Bruno 364 –  
Siuda Karl Vladislav 337 – Späri Johann Alois  
337 – Spillmann Georges Edmond Xavier 335 –  
Stampfli Gertrud 364 – Stolz Rolf Richard Al-  
bert 339 – Tabone Giuseppe 339 – Tanner Tho-  
mas Kurt Michael 338 – Thun Irene Ilse Hedwig  
189 – Todeschini Isidoro Carlo 337 – Tonacki  
Franciszek 365 – La Torre Biagio 336 – Trippen-  
bach Lydia Marie 339 – Verschuur Johanna Cor-  
nelia 189 – Weibel Robert Emil 335 – Weinber-  
ger Mladen Marko 365 – Weissmann Herbert 365  
– Wellauer William 335 – Wernli Hans 335 –  
Wernli Thomas Hans-Rudolf 335 – Wetzler Er-  
win 187 – Wirth Kurt 187 – Wüthrich Eric Jean  
Ferdinand 335 – Zemlicka Miroslav Vit 339 –  
Zuber Paul Joseph 335 – Zuber Peter Alfons 335

*Entschädigung an die Zivilstandsbeamten*, 465

*Strafnachlassgesuche*, 189, 339, 465

*Verwaltungsbericht für 1961*, 339–341, 343–346

### Sanität

(ab 1963 siehe unter Gesundheitswesen)

#### *Baubeiträge an Spitäler:*

Interlaken, Bezirksspital, 107  
Meiringen, Krankenhaus Oberhasli, 107  
Niederbipp, Bezirksspital, 107  
Pruntrut, Bezirksspital, 295  
Thun, Bezirksspital, 295

#### *Betriebsbeiträge an Tuberkuloseheilstätten:*

Heiligenschwendi, Bernische Heilstätte für  
Tuberkulose, 441

Leysin, Bernische Clinique Manufacture, 295

Montana, Bernische Heilstätte Bellevue, 295  
Saanen, Kindersanatorium Solsana, 441

*Inselspital, Betriebskostenbeitrag (Insel-  
abteilungen) pro 1961, 295*

*Rheuma-Volksheilstätte Leukerbad, Betriebs-  
kostenbeitrag 1961, 441*

*Tuberkulose-Schutzimpfungen im Jahre 1963, 295*

*Verwaltungsbericht für 1961, 295–300*

### Volkswirtschaft

*Sozialer Wohnungsbau, Weiterführung der Aktion,  
453*

*Verwaltungsbericht für 1961, 287–288, 289–291*

### Zuschriften

*Rassemblement jurassien, Unterdrückung der  
Meinungsfreiheit, 409*

*Schnider A., Biel, Beschwerde, 416*

### Motionen

*Abbühl: Bestellung einer kantonalen Kommission  
für baukünstlerisch-ästhetische Fragen; 600*

*Arni (Bangerten): Vermehrte Subventionierung  
der Gemeindestrassen; 311, Behandlung 594–596*

*Arni (Schleumen): Erhöhung der subventions-  
berechtigten Bausummen für Lehrerwohnungen;  
225–226, Behandlung 371–374*

*BGB-Fraktion: Siehe Arni (Bangerten) und Hub-  
acher (Bern)*

*Bischoff: Revision von Art. 7 des Gesetzes über die  
freiwillige Krankenversicherung; Behandlung  
138–139*

*Borter: Baubeiträge für Kehrrechtverwertungs-  
anstalten und Kehrrechtvernichtungseinrichtun-  
gen; 267–268, Behandlung 591–592*

*Bratschi: Unfallbekämpfung auf Skipisten; Be-  
handlung 142–144*

*Bratschi: Verdienstausschüttung in der  
Gerichts- und Justizverwaltung; 455–456*

*Brawand: Erneuerung oder Verstärkung der Holz-  
brücken zwischen Lüttschental und Grindel-  
wald; 267, Behandlung 592–593*

*Cattin: Aufhebung der Kurve Le Jouéré auf der  
Strasse Nr. 18; Behandlung 59*

*Cattin: Zulagen für die berufliche Ausbildung für  
Kinder über 16 Jahren; 599*

*Christen (Bern): Entlastung der Grossrats-  
sessionen; 42–44*

*Favre: Ausschluss von der Jagdberechtigung  
infolge Verurteilung; 170–172*

*Freisinnige Fraktion: Siehe Graber*

*Graber (für die freisinnige Fraktion): Aufhebung  
der Stempelsteuer; 225, Behandlung 390–396*

*Haegeli: Hilfeleistung an die trockenheits-  
geschädigten Bergbauern; 600*

*Hirt (Biel): Förderung des sozialen Wohnungs-  
baues; 599*

*Hubacher (Bern) (für die BGB-Fraktion): Berni-  
sche Verkehrspolitik; Behandlung 58*

*Jaggi: Strassenausbau im Thuner Westamt; 600*

*Ingold: Schutzmassnahmen für den Inkwilensee;  
122–123*

*Jörg: Ausbau von Bergstrassen im Voralpengebiet;  
59–60*

*Iseli: Qualität der Konsummilch; 115–119*

*Iseli: Hebung der Primarschule; 401, Behandlung  
429–431*

*Jurassische Deputation: Siehe Ribaut*

*Klopfenstein: Sonderkredit für Forstschäden  
anlässlich des Föhnsturmes im Oberland; 489,  
Behandlung 575–580*

*Köhler: Zulassung zum Lehramt für Inhaber von  
Maturitätszeugnissen; 32–33*

*König (Grosshöchstetten): Kehrrechtverwertung;  
489*

*Kressig: Erlass eines kantonalen Fürsorgegesetzes;  
600*

*Lehmann: Subventionierung von Feuerlösch-  
geräten und -material der Gemeinden; 144–146*

*Michel: Brückenerneuerung auf der Staatsstrasse  
Brienzwiler – Innertkirchen; 226, Behandlung  
319–321*

*Mischler: Kompetenz des Regierungsrates für die  
Stelleneinreihung; 46, Behandlung 196–203*

*Parietti: Entlastung der Gotthardlinie im Güter-  
transport; Behandlung 83–84*

*Péquignot: Hausbau in Waldesnähe; 164–169*

*Reinhardt: Anteil der Gemeinden mit eigener Orts-  
polizei an den Bussenerträgen für alle Verkehrs-  
delikte eidgenössischen und kantonalen Rechts  
(Anzeigen der Ortspolizei); 193–196*

*Ribaut (für die jurassische Deputation): Auf-  
hebung der Ausweichgeleise auf dem gesamten  
Netz der Jurabahnen; 82, Behandlung 84–89*

*Salzmann: Gratisverpflegung von Anstaltspersonal  
während der sogenannten Hutwoche; 600*

*Schaffroth: Bezeichnung der bernischen Techni-  
ken; 268, Behandlung 454–455*

*Schaffter: Aufnahmeexamen für die Sekundar-  
schule; 401, Rückzug 409*

*Schlappach (Tavannes): Pierre-Pertuis-Strasse;  
Behandlung 58–59*

*Schorer: Gewässerschutz; 60–63*

*Schorer: Steueranlage 2.0 im Voranschlag 1963;  
268, Behandlung 552–571*

*Strahm: Revision einiger Bestimmungen der  
Krankenversicherung; 489*

*Trächsel: Ferien für Lehrlinge; 139–141*

*Weisskopf: Kompetenz des Regierungsrates für die  
Stelleneinreihung; 196–203*

*Winzenried: Kinderzulage für ausländische  
Arbeitskräfte; 225, Behandlung 291*

*Wyss (Rüegsau)*: Bedarfsgrenzen und Fürsorgeleistungen der AHV und IV; 455

### Postulate

*Abbühl*: Signalisation der Verbindungsstrasse; 601  
*BGB-Fraktion*: Siehe Blaser (Zäziwil)  
*Baumberger*: Die Altersgeschenke beim Staatspersonal; 385, Behandlung 479–480  
*Bischoff*: Siehe unter Motionen  
*Blaser (Zäziwil)* (für die BGB-Fraktion): Massnahmen gegen die Bodenspekulation; 456  
*Brawand*: Vermehrte Subventionen an die bernischen Ski-Regionalverbände; 44–45  
*Buchs*: Beiträge an Erstellung und Rekonstruktion von Weganlagen im Berggebiet; 125–126  
*Bühler*: Finanzkompetenzen und Einführung des fakultativen Finanzreferendums; 385, Behandlung 477–479  
*Dübi*: Revision des Expropriationsgesetzes (Fortsetzung); 89–91  
*Egger*: Erleichterungen für den technischen Nachwuchs im Oberland; 147–149  
*Fankhauser (Trachselwald)*: Revision der gesetzlichen Bestimmungen betreffend die Brandversicherung; 146–147  
*Fleury*: Anschluss des Gemeindepersonals an die Familienausgleichskassen; 149–150  
*Freiburghaus (Laupen)*: Finanzkompetenz des Regierungsrates und der Direktionen; 341–342; Behandlung 477–479  
*Gerber*: Erhöhung der Subventionsansätze für Personalwohnungen in Fürsorgeheimen; 402, Behandlung 588–590  
*Gobat* (für die jurassische Deputation): Tarifiermässigungen an die einheimische Bevölkerung der BLS-Strecke Münster–Grenchen–Lengnau; 402, Behandlung 612–614  
*Hänzi*: Unfallgefahr in Wengi bei Büren, 490  
*Horst*: Verkehrswertschätzungen für Liegenschaften aus Erbmasse; 203–204  
*Huwylser*: Seepolizei; 312, Behandlung 465–467  
*Ingold*: Eintrittsalter und Besserstellung der Lehrschwwestern; 402, Behandlung 441–445  
*Jurassische Deputation*: Siehe Gobat  
*Kautz*: Bussenpraxis an den allgemeinen und landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen; 489–490  
*Kautz*: Sitzfrage für neu zu errichtende Ausbildungsanstalten; 602  
*Kopp*: Förderung des sogenannten zweiten Bildungsweges; 601  
*Krauchthaler*: Stromleitung Bickingen–Laufenburg; 226, Behandlung 388–389  
*Kunz*: Verkehrssanierung in der Region Thun; 341, Behandlung 597–599  
*Künzi*: Trinkwasserversorgung; 602  
*Mäder (Ferenbalm)*: Korrektur der Hauptstrasse Nr. 1 bei der Kantonsgrenze Bern/Freiburg; 64–65

*Mäder (Ferenbalm)*: Einsatz von Sanitätstruppen zur Entlastung des Spitalpersonals; 602  
*Oester*: Einbau der Naturalleistungen in die Lehrerbesoldungen; 456  
*Parietti*: Siehe auch unter Motionen  
*Parietti*: Tarifiermässigung für die Strecke Pruntrut–Bonfol; 603  
*Schädelin*: Förderung des sogenannten zweiten Bildungsweges; 601  
*Schaffter*: Formular für die Aufnahme in die Sekundarschule; 490  
*Schilling*: Stellenwechsel bei jungen Primarlehrern; 34–35  
*Schlapbach*: Verschiebung der Tageszeiten bei der Jagd; 602  
*Schmutz*: Subventionsansätze der Hagelversicherung im Voralpengebiet; 123–124  
*Staender*: Einführung der Indexklausel im Steuergesetz; 312, Behandlung 474–477  
*Stäger*: Ausbau der Strassen in die Lüttschinentäler; 63  
*Stauffer (Büren a. A.)*: Subventionsvorschriften für Schwimmbadanlagen; 268, Behandlung 431–432  
*Stoller*: Strassenverbindung nach dem Süden; 456  
*Stoller*: Holzpreise; 602–603  
*Tanner*: Abnahme der Autofahrprüfungen für den Oberaargau und das untere Emmental; 385, Behandlung 467–468  
*Trachsel*: Bezug der Gewinnsteuer an der Quelle; 601–602  
*Ueltschi*: Föhnsturmschäden im Oberland; 456, Behandlung 547–552  
*Ueltschi*: Steuerabzug für Heuersatzankäufe; 601  
*Voyame*: Strasse Dorfeingang von Courgenay nach Cornol; 268, Behandlung siehe 1963  
*Zürcher (Albligen)*: Ausbau der Strassen Albligen–Niedereichi und Abligen–Ruchmühle; 64

### Interpellationen

*Anliker*: Massnahmen gegen den Medikamentenmissbrauch; 604  
*Arni (Bangerten)* (für die BGB-Fraktion): Unterstützung der Landwirtschaft; 126–133  
*Arni (Schleumen)*: Arbeitszeit und Verpflegung während der Dienstzeit des Personals der Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzugs; 204–206  
*Barben*: Bauvorhaben der BKW im Kandertal; 403, Behandlung 609–612  
*BGB-Fraktion*: Siehe Arni (Bangerten) und Hadorn  
*Bischoff*: Beitragserhöhung für Wohnbauten kinderreicher Familien; 604  
*Blaser (Zäziwil)*: Stabilität des Hypothekarzinsfusses; 269, Behandlung 480–481



- Blatti*: Geschwindigkeitsmessungen im Strassenverkehr; 226, Behandlung 346–347
- Boss*: Nutzbarmachung der Wasserkräfte im Lauterbrunnental; 227, Behandlung 330–331
- Boss*: Viehseuche auf Iseltal; 269, Behandlung 493–494
- Bratschi*: Betreuung ausländischer Arbeitskräfte; 490
- Brechbühl*: Schaffung von Landreserven; 604
- Brodbeck*: Mangel an Pflegepersonal; 269, Behandlung 441–445
- Choffat*: Aufhebung der Station Les Reussilles durch die Jura-Bahn; 84–89
- Christen (Bern)*: Zugehörigkeit von Mitgliedern des Regierungsrates zu Verwaltungsorganen wirtschaftlicher und gemeinnütziger Unternehmungen; 268, Behandlung 411–412
- Eggenberg*: Vergrösserung der Asthmatikerstation Heiligenschwendi; 603–604
- Fankhauser (Toffen)*: Strassenausbau im Amtsbezirk Seftigen; 268–269, Behandlung 606–607
- Fankhauser (Toffen)*: Sanierung der Verhältnisse im Längeney-Bad; 386, Behandlung 491–493
- Favre*: Uhrenbestandteilbranchen; 342, Behandlung 458–460
- Fleury*: Hilfsaktion an Landwirte für Frostschäden; 269, Behandlung 483–484
- Friedli*: Renovation des Speichers auf der Thorberg/Schwendi; 35–36
- Friedli*: Bauschutt- und Kehrriechtablagerung; 77–78
- Fuhrer*: Strassenbau im Amt Schwarzenburg; 603
- Gueissaz*: Jurassische Angelegenheiten; 53–57
- Hadorn (für die BGB-Fraktion)*: Eindämmung der Hochkonjunktur; 226, Behandlung 264–267, 270 bis 278, Korrektur 557
- Haller*: Gewerbsmässige Gletscherfliegerei; 604
- Haltiner*: Gefährdung des Grundwassers durch defekte unterirdische Öltanks; 76–77
- Hofmann*: Linienführung der Strasse Biel–Solothurn; 603
- Huber (Oberwangen)*: Schulpolitische Fragen; 36–37
- Huber*: Sicherstellung von Melk- und Alppersonal im Mobilisationsfall; 227, Behandlung 259–260
- Jaggi*: Strassenausbau im Thuner Westamt; 491
- Imboden*: Verkehrskonzeption in der Region Thun; 402–403, Behandlung 597–599
- Kämpf*: Schutzmassnahmen zugunsten der Kälbermäster im Berggebiet; 385, Behandlung 485–487
- Kautz*: Eingliederung der Fremdarbeiterkinder in die Primarschule; 490–491
- König (Grosshöchstetten)*: Revision der Vorschriften bei Leichentransporten; 457
- König (Grosshöchstetten)*: Publikation der Bevormundung von Straftenthaltenden; 490
- Kunz (Oberwil i. S.)*: Vergebung von Bauarbeiten halbstaatlicher Unternehmungen; 80–82
- Künzi*: Grundwasserverschmutzung; 490
- Lachat*: Kantonale Regelung des Zivilschutzes; 403, Behandlung 432–434
- Lädrach*: Linienführung der Autobahn Bern–Thun; 227, Behandlung 321–330
- Leuenberger*: Planungskommission; 83, wegen Neuwahl des Grossen Rates abgeschrieben
- Mäder (Ipsach)*: Verunreinigung der Zihl bei Nidau; 79–80
- Mäder (Ipsach)*: Landbeschaffung für Familiengärten; 312, Behandlung 607–608
- Marchand*: Kommandoentzug Oblt. Berberat; 604
- Mathys*: Kostenfrage in der Melioration Unter- und Obersteckholz; 133–134
- Nikles*: Förderung der Auswahl in den Zuchtgebieten; 456–457
- Nobel*: Beitragspflicht an die Familienausgleichskassen; 150
- Peter*: Kommandoverschiebung Oblt. Berberat; 605
- Probst*: Strassenausbau Ins–Gampelen und Müntschemier–Kerzers; 457
- Scherz*: Föhnsturmschäden im Oberland; 457, Behandlung 457–552
- Schneider*: Stelle des Vize-Staatsschreibers; 45–46, 47–48
- Schorer*: Linienführung der Nationalstrasse Bern–Thun; 227, Behandlung 321–330
- Schwander*: Polizeiliche Bewilligung für Theater-Gastspiele; 603
- Schwander*: Zusammenarbeit zwischen Untersuchungsorganen und Presse; 604–605
- Sozialdemokratische Fraktion*: Siehe Trachsel
- Stalder*: Förderung des landwirtschaftlichen Beratungsdienstes im Flachland; 604
- Stauffer (Gampelen)*: Bauliche Verhältnisse in der Anstalt St. Johannsen; 491
- Stouder*: Beschränkung der Fahrgeschwindigkeit auf den Autostrassen; 185–186
- Trachsel*: Eidgenössische Subventionspraxis bei landwirtschaftlichen Güterwegenanlagen; 227, Behandlung 258–259
- Trächsel (für die sozialdemokratische Fraktion)*: Erhöhung der Beiträge an die Bezirksspitäler; 227, Behandlung 300–302
- Weisskopf*: Flughafen Bern; 385, Behandlung siehe Jg. 1963
- Wenger (Seftigen)*: Strasse Kirchdorf–Uttigen; 402, Behandlung 608–609
- Wyss (Habkern)*: Schneeschäden in Berggegenden während den Sommermonaten; 98–99
- Wyss (Rüegsau)*: Beiträge an die Prämie der landwirtschaftlichen Unfallversicherung; 226, Behandlung 484–485
- Zingre*: Zeitweilige Einstellung der Lieferung von Importfleisch an Fremdenorte; 403, Behandlung 487–488

### Einfache Anfragen

*Anklin:* Geometrieunterricht in der Oberstufe der Primarschule; 386, Antwort 615

*Baumann:* Bekanntmachung der neuen Verkehrsregeln; 605

*Brahier:* Beschäftigung von Schulkindern in den Fabriken; 605–606

*Broquet:* Vergütung der durch Dachse verursachten Kulturschäden; 403, Antwort 616

*Chauffat:* Massnahmen zugunsten der Uhrenindustrie; Antwort 190

*Fafri:* Bahnhofstestelle Bern-Weissentein; 269–270, Antwort 614–615

*Fankhauser (Toffen):* Jahresbericht der SEVA-Genossenschaft; Antwort 191

*Freiburghaus (Laupen):* Überprüfung des Inhaltes des Staatskalenders; 403, Antwort 616

*Gobat:* Zusammenarbeit der Invalidenorganisationen; Antwort 190

*Hubacher (Bern):* Abtretung der Nydeckbrücke an die Stadt Bern; Antwort 189

*Huwyler:* Altersgrenze zur Führung von Motorrädern; Antwort 190

*Huwyler:* Besteuerung der Elektrowagen der Milchhändler; Antwort 191

*Huwyler:* Fakultativer Algebraunterricht auf der Oberstufe der Primarschule; 228, Antwort 387

*Jakob:* Aufklärung der Jugend über das Abzahlungsgeschäft; Antwort 189

*Jakob:* Aufklärung über das Geschlechtsleben; 605

*Jurassische Deputation:* Siehe Ribault

*Kunz (Oberwil i. S.):* Baunormen der subventionierten Stallbauten im Berggebiet; Antwort 192

*Mathys:* Emissions- und Couponabgaben; 386, Antwort 615

*Michel:* Elementarschadenversicherung; 491

*Ribaut (für die jurassische Deputation):* Stelle des Vize-Staatsschreibers; Antwort 47–48

*Scheidegger:* Napf-Grünenberg-Strasse; 386, Antwort 615

*Seewer:* Entlastung der Strassen- und Alpwegpflichtigen im Berggebiet; Antwort 125–126

*Lehmann:* Verwaltungsgebäude in Delsberg; Antwort 192

*Tanner:* 7-Uhr-Schulbeginn in den Sekundarschulen; 403, Antwort 615

*Wandfluh:* Übernahme der Kosten für die Teilnehmer an Polizei-Gebirgskursen; Antwort 191

*Wandfluh:* Dienstwohnung des Polizeichefs in Frutigen; Antwort 192

*Weisskopf:* Freigabe des 26. Dezember an das Staatspersonal; 605

*Wermeille:* Korrektur der Strasse Biel-Reuchenette; Antwort 193

---

**Der Grosse Rat trat viermal zusammen und hielt 38 Sitzungen ab.**

---

# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates für das Jahr 1962

| B                                                                                                                                                                                                                           | Nr. | Seite | E                                                                                                                                                                                                                                                | Nr. | Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| <i>Bau des Kraftwerkes Aarberg, I. Ausbaustappe, der Bernischen Kraftwerke AG; Vortrag der Finanzdirektion und Antrag des Regierungsrates</i> .....                                                                         | 40  | 614   | <i>Einführung des Lehrerbesoldungsgesetzes vom 2. September 1956/21. Januar 1960/1. April 1962, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                                      | 3   | 23    |
| <i>Bedarfsgrenzen und Fürsorgeleistungen der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                    | 11  | 59    | <i>Einreihung der Gemeinden in Beitragsklassen für die Lehrerbesoldungen, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .                                                                                                | 5   | 28    |
| <i>Bekämpfung des Alkoholismus, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                                                                                 | 12  | 62    | <i>Errichtung von Pfarrstellen; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                                                                                                              | 47  | 648   |
| <i>Besoldungen der Lehrerschaft (siehe auch unter N)</i> .....                                                                                                                                                              | 20  | 191   | <i>Erstellung eines Unterrichtsgebäudes sowie eines Freizeit- und Verpflegungsgebäudes für das kantonale Technikum Burgdorf; Volksbeschluss; Vortrag der Direktionen der Bauten und der Volkswirtschaft und Antrag des Regierungsrates</i> ..... | 24  | 207   |
| <i>Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Abänderung des Gesetzes vom 2. September 1956/21. Februar 1960; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung</i> ..... | 1   | 3     |                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
| <i>Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität Bern, Abänderung des Dekretes vom 14. Februar 1956; Antrag des Regierungsrates</i> .....                                                                        | 28  | 224   | <b>G</b>                                                                                                                                                                                                                                         |     |       |
| <i>Beteiligung der Bernischen Kraftwerke AG an den Engadiner Kraftwerken AG; Vortrag der Finanzdirektion und Antrag des Regierungsrates</i> .....                                                                           | 34  | 287   | <i>Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1962 und 1963 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse, Dekret</i> .                                                                                         | 45  | 635   |
| <i>Beteiligung des Staates an den Entschädigungen für fakultativen Unterricht und für die Vorsteherschaft an Primar- und Mittelschulen, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....         | 4   | 26    | <i>Gewährung einer Teuerungszulage an die Mitglieder des Regierungsrates für die Jahre 1962 und 1963, Dekret</i> .....                                                                                                                           | 45  | 636   |
| <i>Betreuung der Kunstdenkmäler; Antrag des Regierungsrates</i> .....                                                                                                                                                       | 29  | 226   | <i>Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1962 und 1963 an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen, Dekret</i> .                                                                                                                      | 45  | 637   |
| <i>Bildung und Umschreibung der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Bethlehem in Bern, Dekret; Antrag des Regierungsrates</i> .....                                                                                      | 22  | 198   | <i>Gewinnung mineralischer Rohstoffe (Bergwerksgesetz); gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung</i> .....                                                                                                | 2   | 5     |
| <i>Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Bauten, Gesetz; Vortrag der Landwirtschaftsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                 | 37  | 579   | <b>H</b>                                                                                                                                                                                                                                         |     |       |
| <i>Bürgergutsbeiträge, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                                                                                          | 10  | 56    | <i>Haftplichtversicherung der Fahrradhalter; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                                                                                                                 | 44  | 629   |
| <b>D</b>                                                                                                                                                                                                                    |     |       | <b>I</b>                                                                                                                                                                                                                                         |     |       |
| <i>Direktionsgeschäfte</i> .....                                                                                                                                                                                            | 19  | 115   | <i>Initiative betreffend die Aufhebung der Stellvertretung bei Ausübung des kantonalen Stimmrechtes; Vortrag der Präsidialabteilung und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .....                                      | 7   | 37    |
|                                                                                                                                                                                                                             | 36  | 537   | <i>Initiative Nr. 2 der Jurassischen Sammlung, Schaffung eines Strassenverkehrsamtes in Tavannes; Vortrag der Polizeidirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .                                               | 16  | 76    |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nr. | Seite |                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nr. | Seite |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| <i>Initiative Nr. 3 des Rassemblement Jurasien, Schaffung eines landwirtschaftlichen Musterbetriebes in den Freibergen sowie einer Versuchsanstalt zugunsten der Aufzucht und der Landwirtschaft der jurassischen Bergbauern; Vortrag der Landwirtschaftsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . . . . . | 15  | 72    | <i>Organisation der Militärdirektion, Abänderung des Dekretes vom 22. Februar 1956; Antrag des Regierungsrates</i> . . . .                                                                                                                                             | 30  | 227   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |       | <i>Organisation der Sanitätsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 5. November 1919; Antrag des Regierungsrates</i> .                                                                                                                                                  | 43  | 627   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |       | <b>P</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |     |       |
| <b>K</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |       | <i>Polizeikorps, Revision des Dekretes vom 6. September 1955; Vortrag der Polizeidirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .                                                                                                         | 17  | 81    |
| <i>Kantonale Rekurskommission, Abänderung des Dekretes vom 6. September 1956; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . . . . .                                                                                                                                                                                          | 42  | 625   | <i>Programm über den Ausbau der Hauptstrassen und der Verbindungs- und Nebenstrassen in den Jahren 1963/64; Vortrag der Baudirektion und Antrag des Regierungsrates</i> . . . . .                                                                                      | 27  | 216   |
| <i>Kinderzulagen für Arbeitnehmer, Abänderung des Gesetzes vom 5. März 1961; Vortrag der Direktion der Volkswirtschaft und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .                                                                                                                                                     | 21  | 195   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 38  | 608   | <b>Sch</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |     |       |
| <b>M</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |       | <i>Schulungskostenbeiträge der Gemeinden für gebrechliche Kinder, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . . . . .                                                                                                                      | 13  | 65    |
| <i>Mittelschulgesetz, siehe auch unter Buchstabe N</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20  | 191   | <i>Schulzahnpflege, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . . . . .                                                                                                                                                                    | 6   | 33    |
| <i>Mittelschulen, Abänderung des Gesetzes vom 3. März 1957 und Besoldungen der Lehrerschaft, Abänderung des Gesetzes vom 2. September 1956</i> . . . . .                                                                                                                                                                                       | 39  | 609   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |       | <b>St</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |     |       |
| <b>N</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |       | <i>Staatsvoranschlag für 1963; Vortrag der Finanzdirektion</i> . . . . .                                                                                                                                                                                               | 48  | 649   |
| <i>Nachkredite für 1961 und 1962, Anträge des Regierungsrates</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18  | 86    | Der Voranschlag ist nur im broschiierten Heft IV, Novembersession, gedruckt, als Beilage 35, S. 293 ff.                                                                                                                                                                |     |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 32  | 229   | <i>Staats- und Gemeindesteuern; siehe auch unter Buchstabe V</i>                                                                                                                                                                                                       |     |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 33  | 273   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 46  | 639   | <b>T</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |     |       |
| <i>Neubau eines Schulgebäudes des Haushaltungslehrerinnenseminars in Pruntrut; Vortrag der Direktionen der Bauten und des Erziehungswesens, Volksbeschluss, Antrag des Regierungsrates</i> . . . . .                                                                                                                                           | 25  | 212   | <i>Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung, Dekret</i> . . . . .                                                                                                                                                                      | 41  | 621   |
| <i>Neuordnung des Verhältnisses von Staat und Gemeinden bei den bernischen Mittelschulen; Vortrag der Erziehungsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .                                                                                                                                                  | 20  | 183   | <i>Tanzen, Revision des Dekretes vom 23. November 1938; Vortrag der Polizeidirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> .                                                                                                               | 8   | 43    |
| <i>Niederlassung und Aufenthalt der Schweizerbürger, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                           | 14  | 68    | <i>Teuerungszulagen an das Staatspersonal, die Lehrerschaft und die Rentenbezüger für die Jahre 1962 und 1963, Dekret, Vortrag der Finanzdirektion und Antrag des Regierungsrates</i> . . . . .                                                                        | 45  | 631   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       |
| <b>O</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |       | <b>V</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |     |       |
| <i>Organisation der Direktion der Bauten und Eisenbahnen, Abänderung des Dekretes vom 11. Januar 1952; Antrag des Regierungsrates</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                | 26  | 215   | <i>Verteilung der Aufwendungen für das Fürsorgewesen, Dekret; gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . . . . .                                                                                                                                  | 9   | 52    |
| <i>Organisation der Finanzdirektion, Abänderung des Dekretes vom 11. Januar 1959; Antrag des Regierungsrates</i> . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 31  | 228   | <i>Volksbegehren betreffend die Revision von Art. 39 Abs. 2 Ziff. 1 und 2 des Gesetzes über die direkten Staats- und Gemeindesteuern, in der Fassung vom 13. Mai 1956; Vortrag der Finanzdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i> . | 23  | 200   |